

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 10 (1901)  
**Heft:** 35

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ce n'est qu'une fois que tout ce monde aura reconnu définitivement l'inutilité de ses efforts que nous pourrions commencer à joir des fruits de notre travail, et qu'on nous accordera la considération que méritent ceux qui savent se respecter eux-mêmes.

## Registre du commerce.

Voici le texte de la nouvelle inscription au registre du commerce, à laquelle notre société a procédé en conformité des décisions de l'assemblée générale et qui a été publiée dans le numéro du 22 août de la Feuille officielle du commerce:

«La Société qui porte le nom de *Société suisse des hôteliers* et dont le domicile légal est au siège de son bureau central officiel, soit actuellement à Bâle, a pour but la protection et le développement de l'industrie hôtelière indigène, la sauvegarde des intérêts communs de ses membres et l'établissement de relations amicales entre eux. La société publie, par l'entremise de son bureau central, un organe spécial (Revue suisse des hôtels) et un Guide de voyage (Les Hôtels de la Suisse) sans préjudice de l'édition de toute autre publication d'intérêt professionnel. Les statuts ont été établis une première fois le 16 octobre 1885 et en dernier lieu le 22 juin 1901. La qualité de sociétaire est accessible à tout propriétaire d'hôtel ou de pension, pourvu qu'il jouisse d'une bonne réputation au point de vue moral et commercial. L'admission a lieu sur demande écrite, après que le candidat a déclaré accepter les statuts et sur recommandation de deux sociétaires. La finance d'admission est de 10 frs. La cotisation annuelle varie selon l'importance de la maison de fr. 20 à fr. 100. La démission ne peut être donnée que pour la fin de l'année comptable (31 mars) moyennant avertissement donné 6 mois d'avance. L'avis social est d'ailleurs seul responsable des engagements de la société. Les sociétaires pris isolément n'ont aucun droit à cet avoir. En cas de dissolution de la société, le solde actif éventuel sera employé à une œuvre suisse analogue. La société est représentée vis-à-vis du public par un comité de 5 membres; le président et le vice-président signent individuellement pour la société. Le président est Jacques Tschumi, de Wolfisberg (Berne), demeurant à Ouchy; le vice-président Adolphe Raach, de et à Lausanne. La société donne procuration au chef du bureau central, Otto Amsler, de Schinznau (Argovie), demeurant à Bâle. Siège du bureau central: Sternengasse 21.»

## Déclaration publique.

Pour prévenir des confusions et des interprétations erronées l'office soussigné croit devoir rappeler au public que le «Guide pour étrangers» constitue une entreprise particulière de la maison Segessenmann et Cie. à Berne, qui n'a aucun rapport avec les bureaux officiels suisses de renseignements.

Ces bureaux servent uniquement au développement de la circulation et n'ont, contrairement à la susdite maison, aucun but lucratif.

L'abus fait par cette maison des noms de quelques bureaux officiels de renseignements et l'insertion dans son «Guide» d'annonces non commandées ont amené la dernière assemblée des délégués de l'Union à décider l'exclusion du «Guide» Segessenmann de tous les bureaux membres de l'Union.

Pour éviter les erreurs à la poste, on est prié d'adresser toute communication destinée à un bureau officiel: «Bureau officiel de renseignements à.....»

Pour l'Union des Sociétés suisses de développement:  
Le Vorort Bâle.



(Mittellungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 27. August 7767.

**St. Moritz.** In der Nähe der Engadiner Kalm soll ein grosser Alpenpark angelegt werden.

**Nizza.** Kürzlich verstarb hier der ehemalige Eigentümer des Hotel d'Angleterre, Herr Theodor Steinbrück, im Alter von 76 Jahren.

**Graubünden.** In St. Maria (Münsterthal) ist die Errichtung eines neuen Hotels geplant; dasselbe soll diesen Herbst noch in Angriff genommen werden.

Auf Pilatus-Kulm soll für die kommende Saison eine Wetterkanone aufgestellt werden, zwecks Versuchen über die Auflösung von Nebeln und Gewittern.

**Lausanne.** En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 4 au 10 août: Angleterre 1242, Allemagne 676, Suisse 687, France 1082, Amérique 636, Russie 276, Italie 114, Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie, 437. — Total 5090.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. Vom 10 bis 16. August waren in Davos anwesend: Deutsche 608, Engländer 282, Schweizer 442, Franzosen 102, Holländer 71, Belgier 18, Russen 96, Oesterreicher 62, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 79, Dänen, Schweden, Norweger 11, Amerikaner 50, Angehörige anderer Nationalitäten 15. Total 1836. Darunter waren 637 Passanten.

**Jungfrauabahn.** Am 26. August wurde in der Höhe von 2500 Metern über Meer der Seitenstollen durch die Eigergwand geschlagen. Zur Entleerung des Ausbruchsmaterials des grossen Tunnels bis zur Station „Eigergwand“ oder „Grindelwaldbühl“ ist jetzt nur noch ein einziger Seitenstollen nötig, und es steht die Eröffnung dieser Station auf nächsten Sommer in sicherer Aussicht.

**Berichtigung.** Wir werden ersucht, die in der letzten Nummer erschienene Note, das 25jährige Jubiläum des Herrn Direktor Zander in der Kuranstalt Waldhaus Flims betreffend, dahin zu berichtigen, dass bis zum Jahre 1892 ein Herr J. J. Guggenbühl aus Zürich als Direktor der genannten Anstalt fungierte, von welchem Zeitpunkt an der Jubiläum die Direktion übernahm. Nichtsdestoweniger blickt Herr Zander auf eine 25jährige Tätigkeit in obigem Etablissement zurück.

**Die Wasserkraft der Erde.** Man schätzt die Kraft der Wasserfälle auf der Erde auf 100 000 Millionen Pferdekraften, eine Menge, deren tausendster Teil genügen würde, die Kohle überflüssig zu machen. Wie weit man in der Ausnutzung der Wasserkraft

gehen kann, zeigt das Beispiel des Harzgebirges. Obwohl dieses keinen einzigen bedeutenden Flusslauf hat, trotzdem werden hier aus den zahlreichen Rinnsalen nicht weniger als 3900 Pferdestärken für den Bergbahnbetrieb gewonnen.

**Neue Rigibahn.** Laut „N. Z. Z.“ sollen die Studien eines neuen Rigibahnprojektes von Veggis über Kaltbad nach Kulm dem Abschluss nahe sein. Die neue Bahn sollte als elektrische Zahnradhängebahn betrieben werden, nur eine Zwischenstation „Kaltbad“ erhalten, und um ca. 50 Prozent schneller fahren, als die bestehenden Zahnradbahnen, so dass die Fahrt Luzern-Kulm und umgekehrt in ungefähr der Hälfte der jetzt erforderlichen Zeit ausgeführt werden kann.

**Paris.** Folgende Zahlen geben Auskunft über den Lebensmittelskonsum in Paris während der sieben Monate der vorigen Weltausstellung: Vorrat: Weizen und Butter 20 307 215 Kilogramm, Auster 10 531 066 Dutzend, Fische 40 164 960 Kilogramm, Fleisch 214 135 733 Kilogramm, getrüffelte Gänseleberpasteten und kaltes Fleisch 2 005 431 Kilogramm, Geflügel und Wildpret 32 012 323 Kilogramm, Käse 8 311 122 Kilogramm, Wein 5 178 321, Apfelwein 171 347 und Bier 354 343 Hektoliter.

**Montreux-Oberlandbahn.** Die Gemeindeversammlung von St. Stephan hat am 26. d. einstimmig beschlossen, die ihr zugehörige Aktienbeteiligung zu übernehmen. Die drei andern Gemeinden des Obermimentales werden nachfolgen. Der Verwaltungsrat der Erlenbach-Zweimimmenbahn hat seinerseits ebenfalls einstimmig beschlossen, einer einzubereitenden Generalversammlung eine Aktienbeteiligung von 50 000 Fr. zu beantragen. Die Beteiligung des Obermimentales wird wenigstens 100 000 Fr. betragen.

**Fahrradverkehr mit dem Ausland.** Bei der Ausweitung von Fahrradstücken mit dem Ausland ist die Beziehung auf den Verkehr mit Deutschland, Frankreich, Oesterreich und Ungarn beschränkt gewesen. Verkehrserleichterung, gemäss welcher die Ausgeber durch Vermittlung der Aufgabestellen noch nicht abgelieferte Sendungen zurückfordern, dürfte bei der Ausweitung der Nationalitätenbezüge herabsetzen oder streichen lassen können, auf eine grössere Zahl von Ländern ausgedehnt worden. Die Poststellen sind im Falle, hierüber jede gewünschte Auskunft zu geben.

**Eine Inseratenrechtsfrage** hat jüngst das schweizerische Landgericht zu Plauen entschieden: Der Auftragsgeber eines Inserates hatte die Zahlung verweigert, weil ihm kein Belegblatt zugesandt worden sei. Das Landgericht, als Berufungsinstanz, verurteilte den Beklagten zur Zahlung, mit der Begründung, es sei Sache des Inserenten, sich selbst die Ueberzeugung von der Veröffentlichung seiner Einzelzeile zu verschaffen. Die Leistung des Verlagserschöpfte sich in der Drucklegung der betreffenden Anzeige und der Herausgabe der jeweiligen Auflage. Hiernach ist eine Zeitung zur unentgeltlichen Lieferung von Belegblättern nicht verpflichtet.

**Die Weinproduktion der Welt.** Nach einer Mitteilung des italienischen Ackerbauministeriums wurden im Jahre 1900 auf der ganzen Erde 163 Millionen Hektoliter produziert. Auf Europa entfielen hiervon 150 Millionen Hektoliter, auf Afrika 6 Millionen Hektoliter, auf Amerika ebenfalls 6 Millionen, auf Asien etwa 1 Million und auf Australien 130 000 Hektoliter. Frankreich ist das erste Weinland und produzierte im Jahre 1900 67 Millionen Hektoliter Wein; dann kommt Italien mit 30, Spanien mit 24, Oesterreich-Ungarn mit 4 1/2, Millionen Hektoliter. Die deutsche Weinproduktion belieferte sich auf 3 Millionen Hektoliter. Von den 6 Millionen Hektoliter afrikanischen Weines kommen 5 aus Alger. In Amerika produziert Chile nahezu 3, Argentinien nahezu 4 Millionen Hektoliter. Der asiatische Wein kommt hauptsächlich aus Cyprien und den kleinasiatischen Inseln. Für neun Zehntel der gesamten Weinproduktion entfällt auf die Mittelmeerländer.

**Eine Hotelschwinderin.** Anfangs Juli kam in ein Hotel ersten Ranges in Zürich eine junge Dame, die sich als eine Diakonissin aus der Irrenanstalt Waldbröl bei Köln ausgab. Leider sei ihr, wie sie erzählte, bei ihrer Durchreise in Basel die

Reisetasche mit 200 Mark gestohlen worden. Sie erwartete aber baldigst telegraphisch Geld. Das genützte einstweilen für den Kredit und da die Dame auch kein Kleingeld besass, so half der Oberportier mit 5 Fr. aus. Als aber immer noch kein Geld eintraf, wollte, wurde dem Hotelbesitzer klar, dass er das Opfer einer Fälscherin werden sollte und er verständigte die Polizei, deren Intervention das Resultat hatte, dass sich die angebliche Diakonissin aus Köln als gewöhnliche Dirne aus Elberfeld, zuletzt wohnhaft in Kassel, entpuppte, die ohne einen Pfennig in der Tasche in ein Hotel ersten Ranges abgestiegen war. Das Gericht verurteilte sie für den Schwindel zu drei Wochen Gefängnis und verwies sie auf fünf Jahre aus der Schweiz.

**Im Hotel zurückgelassenes Gepäck** ist jüngst im Staate New-York zum Gegenstand einer gesetzlichen Regelung gemacht worden. Das neue Gesetz bestimmt für zurückgelassenes, nicht reklamiertes Gepäck oder sonstige Gegenstände eine Aufbewahrungspflicht von einem Jahr. Nach Ablauf desselben ist der Hotelbesitzer berechtigt, den öffentlichen Verkauf der Sachen einzuleiten, auch wenn den Hinterlassenen ein Schein behältig wird. Der Hotelbesitzer ist aber gehalten, den Eigentümer, dessen Adresse ihm bekannt ist, durch Schreiben auf dem Postwege zu benachrichtigen; auch darf die Auktion erst nach Ablauf von 4 Wochen nach dem Hinterlassen der Sachen stattfinden. Die Kosten der Benachrichtigung und der Auktion gehen zu Lasten des Eigentümers. Kommt es zum Verkauf, so kann der nach Abzug aller Kosten verbleibende Erlös durch den sich ausweisenden früheren Eigentümer der Sachen innerhalb 5 Jahren jederzeit verlangt werden. Ist diese Frist verstrichen, so muss der Hotelbesitzer das Geld an den Grafschafts-Schatzmeister zum Besten der Armen abführen. Diese Bestimmungen sind fast identisch mit jenen, die vor etwa zwei Jahren in verschiedenen anderen nordamerikanischen Bundesstaaten erlassen wurden.

**Nice.** On écrit au *Daily Mail*: „De grands efforts sont faits pour rechercher les moyens de prolonger la saison prochaine sur la Riviera. Ceux qui connaissent le mieux le pays sont surpris que l'été annuel des hivernants commence juste à la période la plus enchanteresse, c'est-à-dire au printemps. La mode est un tyran, il est vrai, mais quand les bals, courses et fêtes sont passés; que l'Opéra ferme et que les hôtels et les restaurants annoncent qu'ils vont fermer leur portes à une date fixée, pour couronner tout cela, la seule Compagnie de Chemin de fer enlève tous ses meilleurs trains; que peuvent faire alors les visiteurs: boucler leur malles et aller ailleurs. Un des plus grands facteurs de ces départs hâtifs est la Cie du Chemin de fer P. L. M., qui détient tout le trafic par un monopole. Cependant, les sénateurs et les députés de la région vont faire d'actives démarches, pour obtenir de la Cie, que le service d'hiver pour tous les trains soit maintenu jusqu'à fin mai, et il n'y a pas à désespérer que ce résultat soit atteint. Le Comité des fêtes de Nice s'occupe activement d'organiser des fêtes qui auront lieu un peu plus tard qu'aux dates habituelles. L'Opéra pourra rester ouvert jusqu'à la fin mai. Des artistes de grande valeur sont déjà engagés et un opéra nouveau, à Nice, remplacera toutes les productions médiocres qui ont été données ces dernières années. La semaine des courses automobiles sera considérablement augmentée comme importance et sera probablement fixée pour dans le courant du mois de mai, etc.“



Wo bezieht man Strohhüllen für Weinflaschen? Adressen nimmt die Redaktion gerne entgegen.

Hiezu als Beilage: Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler.

**CANNES**  
**Pension d'étrangers à remettre**  
30 lits. Belle situation. Prix modéré. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre H 323 R.

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**  
CARTES BLANCHES  
GOUT FRANÇAIS  
Agnt général pour la Suisse, l'Italie, etc.: A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

**ON DEMANDE UN GÉRANT**  
pour un petit hôtel à Genève.  
Pour informations s'adresser à l'administration du journal sous chiffre H 359 R.

**Ateliers de Constructions mécaniques**  
**ROB. SCHINDLER, LUCERNE**  
Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machines à laver, Essoreuses syst. américain, Schöner, Cylindres schneiders.  
Définition, Essoreuses, Conting, Lavage, Montage, Arrangé sans changer de machine.

Machine à laver, système Robert Schindler.  
Installations de Blanchisseries modèles. 1290  
Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail.  
Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.  
Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.  
Plus de 300 installations en Suisse.  
Exposition permanente des appareils à Lucerne.  
Références des 1ers hôtels. — TELEPHONE. — Catalogue et devis gratuits

Conditiorei-Ausstellung MANNHEIM 1901 Goldene Medaille  
**Rooschüz**  
= BONBONS  
= WAFFELN  
= BISCUITS  
= ZWIEBACKS  
= MARMELADEN  
ROOSCHÜZ & Co. BERN.

**Hotel-Direktor**  
tüchtiger Fachmann, 32 Jahre alt, z. Zt. Leiter einer Kur-Anstalt, sucht auf Herbst anderweitiges Engagement; später eventuelle Uebernahme des Unternehmens nicht ausgeschlossen.  
Geft. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 313 R.

**Gérant-Hotelbuchhalter**  
Fachmann, 4 Sprachen mächtig, langjährige Praxis, kautionsfähig, mit besten Referenzen,  
— sucht Engagement. —  
Geft. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 360 R.

**Hotel-Pächter od. Gérant**  
gesucht auf 15. Oktober 1901. Das Geschäft ist auf's modernste eingerichtet (Zentralheizung, Elektrisches Licht) mit Café Brasserie, grösserem Saal, in guter Lage der Stadt Bern. Für Pächter Fr. 5-6,000 erforderlich. Nur ganz tüchtige Personen vom Fach wollen sich melden beim Eigentümer (H 4173 Y) 361  
Fr. Zimmermann, Seilerstrasse 10, Bern.

**A NICE HOTEL A LOUER**  
très belle situation. L'établissement est meublé. Le locataire devra se rendre acquiescent des meubles.  
Pour renseignements s'adresser à l'administrateur-délégué de la Société d'Hydrothérapie, Villas Verdier, à Nice. 351

**GESUCHT**  
wird von einem im Hotelfach tüchtigen, jungen Ehepaar  
**die Direktion eines Hotels**  
welch' Letzteres event. später gepachtet oder gekauft würde.  
Geft. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 321 R.

**Ventilations-Anlagen**  
erstellt für sämtliche Zwecke  
**J. P. Brunner, Oberuzwil (Kt. St. Gallen)**  
Spezialität für Trockenanlagen.

**HOTEL**  
am Hauptbahnhof Interlaken ist auf einige Jahre zu verpachten. Dasselbe hat 85 Fremdenbetten, grosses Restaurant und Garten, ist in schönster Lage, komfortabel eingerichtet und während 2 Jahren im Betrieb. Solches bietet tüchtigen Geschäftsleuten sicheres Einkommen.  
Nähere Auskunft erteilt  
350  
Alex. Lenz, Interlaken.

**Alter Unterwaldner-Reib-Käse**  
**Frische Zentrifugen-Tafel-Butter**  
**Frische Nidel-Koch-Butter**  
**Echten Schleuder-Bienen-Honig**  
Liefert regelmässig gut und billig  
**Otto Amstutz in Beckenried, Unterwalden.**  
„Ottos“ ist für die Adresse notwendig.  
Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.

# STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine  
sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**  
**MONOPOL**

279

von  
**A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX**

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

**Moderne Tapeten**  
deutsche, französische und englische Fabrikate.  
**Salubra-Tapeten (Alleinverkauf)**  
Schweizer Fabrikat, enorm solid, waschbar, desinfizierbar.  
**Ingrain-Tapeten**  
satte, warme Farben-Effekte, schöne, stoffliche Wirkung.

Ausführung grösserer und subtiler Arbeiten \*\*\*  
\*\*\*\*\* durch geschultes, zuverlässiges Personal.

**Sanderson's Tapeten (Generalagentur)**  
erstklassiges, englisches Fabrikat, wunderschöne Friese.  
**Lincrusta-Tapeten**  
Patent-Relief, System Walton; schönster Ersatz für Holztüfel, billiger.  
**Engl. Plafond-Tapeten (Alleinververtretung erster Firmen)**  
plastische Wirkung, leichtes Material, höchste Solidität.

**J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich, 38 Bahnhofstrasse 38.**

Musterkarten und Kataloge auf Wunsch umgehend  
franko.

Voranschläge prompt. \* Civile Preise. \* Sorgfältige Bedienung.



**Kurhaus und Pension**  
**Gurten-Kulm**  
bei Bern  
305  
Rigi von Bern.  
861 m ü. M.  
Sehr komfortable Pension  
\* Mässige Preise \*  
Milch-, Luft- und Höhen-Kurort  
Grosse Alpenrundsicht  
Reine Alpenluft  
Elektrische Gurtenbahn  
Umfang des Gutes: 500 Jucharten.

Propr.: Fritz Marti, Winterthur.

Pracht-Katalog  
zur Verfügung.

**Gebrüder Schwabenland, Mannheim, G 7, 38-46**

Prämiert:  
**Goldene Medaille**  
Münster i. Westf. 1899

Specialität:  
**Gediegene Küchen-Einrichtungen**

für Hotels, Restaurants und Cafés

Prämiert:  
**Grosse goldene Medaille**  
und Ehrenpreis  
Frankfurt am Main 1900

Export nach  
allen Ländern.

## Zu verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten auf bestfrequentiertem Fremdenplatz  
des Vierwaldstättersees ein gutgeführtes

## Hotel- und Pensions-Geschäft

mit 45 Betten und schönem Garten, direkt am See. Günstige  
Zahlungsbedingungen. Offerten unter Chiffre H 271 R an die  
Expedition dieses Blattes.

## A remettre à Pallanza (Lac Majeur) Ancien Hôtel de 2<sup>me</sup> ordre

au bord du lac, tout près du débarcadère, très fréquenté par la  
clientèle allemande et suisse. Lumière électrique, vestibule.  
Capital nécessaire 20,000 francs. Occasion exceptionnelle  
à cause de la retraite d'un associé.  
Adresser les offres à l'administration du journal sous  
chiffre H 325 R.

## Seiten günstig.

Für ein in dem grössten Winterwetterort der  
Schweiz neu erbautes, elegant und modern eingerichtetes  
Hotel (Centralheizung), das auch als Sanatorium betrieben  
werden kann (30 Betten), wird per 15. Oktober ein  
routinierter

## Hotel-Direktor

mit 10,000 Fr. Einlage, die hypothekarisch sicher-  
gestellt werden, gesucht. Das Unternehmen bietet in-  
folge seiner überaus günstigen Lage für jeden Fachmann  
eine durchaus sichere Existenz. Offerten sub Z. P. 6040  
an Rudolf Mosse, Zürich. 3 8 2A9574

## HOTEL-PERSONAL.

Ein Hotelier sucht für kommende Winter-Saison folgende  
seiner Angestellten zu placieren:

- 1 Sekretär
  - 1 Concierge
  - 4 Saalkellner
  - 1 Aide de cuisine
  - 1 Aide de cuisine Volontaire (Pâtissier)
  - 2 Femmes de chambre.
- Eintritt kann nach Uebereinkunft erfolgen (zwischen 10. und  
31. Oktober).  
Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 328 R.

## Zu pachten gesucht.

Junger, tüchtiger Hotelier sucht auf kommende Herbst- und  
Frühjahrsaison ein

## kleineres, gut gehendes Hotel

pachtweise zu übernehmen.  
Späterer Kauf nicht ausgeschlossen.  
Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 307 R.

Fromage vieux à râper d'Unterwald \* \* \* \* \*  
Beurre frais de table de centrifuge \* \* \* \* \*  
Beurre frais de cuisine de pure crème \* \* \* \* \*  
Miel d'abeilles extrait pur \* \* \* \* \*  
fournit en bonnes qualités à prix modérés  
**Otto Amstad à Beckenried, Unterwald.**  
(„Otto“ est nécessaire pour l'adresse).  
Médaille d'argent: Exposition universelle Paris 1900. 11



(H 2426 G) 317

**Oeufs! Eier! Oeufs!**  
**Trink-Eier**  
täglich frisch gesammelt in Patent-  
Versandkistchen von 240 u. 432 Stück  
(Postcollis), sowie fortwährend

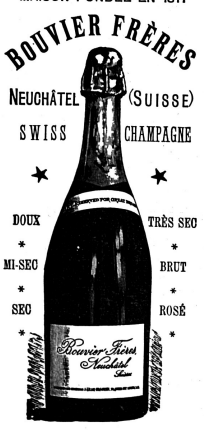
**Frische Koch-Eier**  
in Kisten von ca. 700 Stück empfiehlt  
den Herren Hoteliers, Pensionen und  
Kuranstalten zu billigsten Tagespreisen.  
Jakob Gehring, Eierschäffli,  
Murtten (Ot. Freiburg) und Winterthur.

Im Hotel-Pach durchaus be-  
wanderte  
**Vertrauensperson**

gesucht als Haushälterin — Stütze —  
Buchhalterin, wenn möglich mit Eng-  
lisch. Muss schon ähnlichen Posten  
schleiden haben und darf nicht Dame  
sein. Jahreslohn.  
Adresse: Postfach 306, Wengen,  
Oberland.

**Röchin**  
gesucht für sofort. (H 4147 Y) 857

MAISON FONDÉE EN 1811



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

## Restaurant.

Feines, grösseres Restaurant, mit  
beliebiger Anzahlung ist gesichert.  
Auskunft Bureau „Columbia“,  
Zürich I. (Z 9377) 330

## Hotel Pension

am Thunersee  
mit 35 Fremdenbetten, an sehr fre-  
quentiertem Fremdenplatz, ist  
zu verkaufen.  
Anzahlung Fr. 15-20,000.  
Offerten an die Expedition ds. Bl.  
unter Chiffre H 308 R.

## Ein gut erhaltenes BILLARD (Morgenthaler)

2,85x1,45 m. ist  
billig zu verkaufen.  
Offerten an die Expedition dieses  
Blattes unter Chiffre H 353 R.

## Hotel-Verkauf.

In einem vielbenannten, weltbe-  
kannten Kur- und Badeort der deutsch.  
Schweiz ist ein altrenommiertes Gast-  
hof mit Tavernenrecht und grossen  
schönen Park- und Gartenanlagen,  
165 Aaren, altershalber preiswürdig  
zu verkaufen. Eignet sich für Um-  
bau, neues Hotel oder Villen-Anlagen.  
Auskunft erteilt P. Christ-  
Briener, 54 Friestrasse, Basel.  
(H 4559 Q) 347

## A LOUER présentement à LYON

\* **HOTEL** \*  
70 chambres, ascenseur, électricité; très  
belle situation.  
Offres sous F e 7204 X à Haasen-  
stein & Vogler, Genève. 332

## Gérant od. Chef de Réception.

Tüchtiger, kautionsfähiger Fachmann, Schweizer, in den Dreissiger-  
Jahren, mit 4 Sprachen, in Buchführung und Korrespondenz bewandert,  
sucht auf den Herbst passendes Engagement. Spätere Beteiligung oder  
Kauf nicht ausgeschlossen.  
Offerten befördert die Expedition ds. Bl. unter Chiffre H 363 R.

## Luftgas! Luftgas!

**Gebrüder Burger, Emmishofen (Thurgau)**  
Spezialgeschäft für Beleuchtungswesen  
Luftgas. — Acetylen. — Elektrisches Licht.

Generalvertretung der Amberger Gasmaschinenfabrik.  
Prachtvolles, weisses, ruhiges Licht.  
Das erzeugte Gas ist nicht explosibel, hat keine giftigen Stoffe, voll-  
ständig russ- und dunstfrei. Der Motor kann in jedem kleinen Räume unter-  
gebracht werden, bedarf keiner Wartung, einfachste Bedienung, Vorkenntnisse  
in keiner Weise nötig.

Preise im Verhältnis zu anderen Lichtquellen:  
16 Kerzen elektrisches Glühlicht pro Stunde 4,37 Cts.  
16 " Acetylen " " 3,00 " "  
16 " Petroleum " " 2,25 " "  
16 " Amberger Luftgas " " 0,81 " "  
mithin kostet die 60kerzige Luftgas-Glühlichtflamme pro Stunde 3 Cts.  
Prima Zeugnisse von Staatsstellen, Behörden, Fabriken, Hotels, Privaten  
wie Prospekte und Zeichnungen gerne zur Verfügung.

## A remettre

pour cause de départ un excellent

## HOTEL DE PASSAGE

de 55 chambres et d'ancienne réputation, situé sur la grande  
ligne du P.-L.-M. entre Paris et Genève: L'hôtel travaille toute  
l'année. Affaire avantageuse. Prix à débattre. L'hôtel est tenu  
par des Suisses.

Adresser les offres à l'administration du journal sous  
chiffre H 322 R.

## Direktor — Chef de réception

29 Jahre alt, sprachkundiger Fachmann, in sämtlichen Hotel-  
branchen erfahren, repräsentable und feine Umgangsformen,

— sucht —  
gestützt auf prima Referenzen, anderweitiges Engagement für  
kommenden Herbst.

Offerten befördert die Exped. unter Chiffre H 306 R.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

## NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-  
**Ostende-Dover**

Einzigste Route

welche drei Schnell-Dienste täglich führt,  
welche einen direkten Schnell-Dienst mit durch-  
gehenden Wagen III. Kl. führt,  
deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und  
welche unter Staatsverwaltung steht.  
Von Basel in 17 Std. nach London.  
Fahrpreise Basel-London:  
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65  
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198. — II. Kl. Fr. 146.65  
Seefahrt nur 3 Stunden.  
Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen  
Staatsbahnen und Postdampfer, Kirchgartenstrasse 12, Basel.

# Weinhandlung \* Franz Müller & Cie. \* Schaffhausen

Spezialität in garantiert reingehaltenen Schaffhauser Weinen.

\*\*\* Billige und prompte Bedienung. \*\*\*

333

## Das Art. Institut Orell Füssli in Zürich

(Paris 1900: 2 Grands Prix, 1 Médaille d'or)  
empfehlte sich den Herren Hoteliers zur Erstellung von:  
**Plakaten, Affichen, illustr. Brochüren, Prospekten, Postkarten, Adresskarten, Briefköpfen, Fakturaformularen, Inseratentwürfen etc. etc.**  
in tadelloser Ausführung, unter billiger Berechnung innert kürzester Lieferfrist. Zeichnerische und photographische Aufnahmen nach der Natur werden während des Sommers von tüchtig geschulten Künstlern und Photographen erstellt, auch wenn dieselben erst für Arbeiten, welche in 1902 zur Ausführung gelangen, Verwendung finden können.

## Gewerbe-Ausstellung Basel 1901.

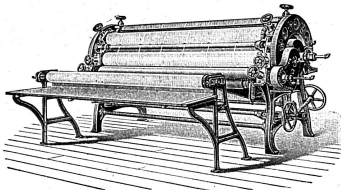
Mit Ablauf der Ausstellung (Mitte Oktober) ist das für diesen Zweck aus bestem Material neu erstellte

## Restaurations-Gebäude

mit Restaurations- und Konzertsälen, Theaterbühne u. sonstigen komfortablen Einrichtungen, ca 3200 qm. Bodenfläche,

## zu verkaufen.

Interessenten erteilt jede nähere Auskunft.  
(H 4606 Q) 352 **Rud. Plattner, Zimmermeister, Basel.**



## Troy Laundry Machinery Co. Ltd.

Chicago \* New York \* San Francisco  
offizieren:

**Amerik. Waschmaschinen** von Fr. 400. — an.  
Gebotene Vorzüge gegenüber anderen Systemen: Unerreicht schonende Behandlung bei gründlichster Reinigung, blendend weisse Wäsche bei ganz geringem Materialverbrauch. Grosse Ersparnis an Arbeitspersonal, Saie etc.

**Amerik. Schwingmaschinen** von höchster Tourenzahl bei absoluter Sicherheit, geräuschloser Gang.

**Amerik. Dampfmanögel** von 120 — 300 cm. Walzenlänge.

**Amerik. Kragen- und Hemden-Stärkemaschinen.**

**Amerik. Kragen- und Hemden-Bügelmaschinen** neuesten Systems, Tagesproduktion 2500 Kragen oder 500 Hemden.

Auf obige Maschinen eingetübtes Personal zur Verfügung. Illustrierte Preiskataloge können von unseren Vertretern bezogen und die bezügl. Maschinen bei denselben jederzeit im Betrieb besichtigt werden.

Die Vertreter:

1317 **G. Heubach-Labhart, Dampf-Waschanstalt, Bern**  
**B. Rist-Hager, Dampf-Waschanstalt, Ragaz.**

## Zu pachten oder zu kaufen gesucht von tüchtigem Hotelier

Hotel oder Pension mit 40—60 Betten und nachweisbarer Rendite, Sommer- oder Wintergeschäft in der Schweiz.  
Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 302 R.

## Londoner Phoenix

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.  
Gegründet 1782.

**Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 M. Millionen Franken.**

Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobiliar, industrielle Risiken zu vorteilhaften Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog. **CHOMAGE-VERSICHERUNG** (Betriebsunterbrechung infolge Feuerbrands). Es empfiehlt sich dieselbe ganz besonders für die Herren Hotelbesitzer. Eine grosse Anzahl Hotels jeden Ranges bereits gegen Chomage versichert.

Zur Erteilung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungsverträgen beliebe man sich an die **General-Agenten** in den verschiedenen Kantonen, sowie an Herrn **Alfred Bourquin, Director** der schweizerischen Filiale in Neuenburg zu wenden.

## Zu pachten gesucht

auf kommende Winter-Saison, mittelmässiges

## HOTEL-PENSION

von tüchtigem, verheirathetem Hotelier.  
Offerten an die Exped. ds. Bl. sub Chiffre H 337 R.

## Spezialität in Bügelmaschinen

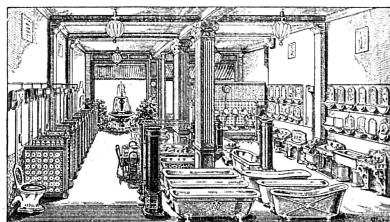
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

**Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.**

Prospekt und Preisliste gratis und franko.

1269

Permanente Musterausstellung:  
Bahnhofplatz No. 8.



Bureau: Neugasse No. 32.

## J. Brunschwyler, Installationsgeschäft, Bern

empfehlte sich besonders den Tütl.

1219 **Hotels, Pensionen u. Bade-Etablissements**  
für Erstellung von  
Bad- und Douchen-Einrichtungen \* Closets-Installationen nach den neuesten Systemen.  
**Gesundheitstechnische Anlagen**

für  
**Spitäler, Schulen, Kasernen etc.**  
unter Zusicherung vorzüglicher und solider Ausführung.

## Tüchtiger Hotelier

wünscht für nächste Winter-Saison ein rentables

## Hotel ersten Ranges mietweise

zu übernehmen.

Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 318 R.

## VERLANGT

für die Leitung eines grossen Sanatoriums bei New York, englisch sprechender, kautionsfähiger Hotelier. Lebensstellung event. Beteiligung.

Gefl. Offerten an die Exped. d. Bl. sub Chiffre H 338 R.

## Chef de Réception-Kassier.

Schweizer, der vier Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig in einem ersten Hotel der Schweiz in Kondition, sucht Engagement auf kommenden Winter als Chef de Réception, Kassier oder Sekretär. Gefl. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 355 R.

## Hotel-Verpachtung. GOLF VON NEAPEL

Hotel in nächster Nähe Neapels (bequemste Verbindungen), das erste am Platz. Musterhaus in wunderbarer Lage. Klimatische Winterstation u. Sommerresidenz, mit allem Komfort eingerichtet. Terrassen und Veranden. Prächtigem Garten. Bäder und hydrotherapeutischer Einrichtung. Wasserleitung. Lüftung. Stallung, Remisen etc. zu vermieten.  
(H 6692 N) 316  
Anfragen zu richten an: **Vincenzo Stoczek, Via S<sup>a</sup> Brigida 39, Neapel.**

## Ober-Kellner

27 Jahre, Schweizer, gut repräsentierend, sprachkundig und tüchtig, gut empfohlen, gegenwärtig in einem der grössten Hotels des Berner Oberlandes als solcher tätig, sucht als solcher Stellung für kommenden Oktober.

Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 295 R.

## A LOUER

pour le 29 Septembre 1902 le renommé  
**Hôtel-Pension Bellevue**  
à Combe. Position splendide avec Café-Restaurant.  
Pour négociations s'adresser à Monsieur **Bazzi, propriétaire** du Grand Hôtel Volta à Combe.  
252

## Heirat.

Ein Hotelier, 33 Jahre alt, angenehmes Aeusseres, solider Charakter, schönes Vermögen.

wünscht Bekanntschaft.  
absolvent tüchtig im Hotelfach.

Zuschriften an H 3893 M, case postale 2865, Montreux. 334

## Fachschule für Hotel-Kellner

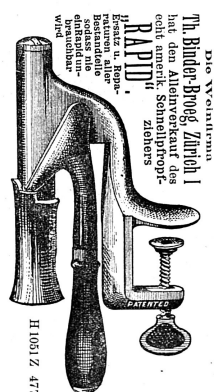
und 2-monatliche Spezialkurse für Sekretäre und Geschäftsführer.  
Prospekt von F. de Lacroix in Frankfurt a. M. (H 6.9357) 312



## Sichere EXISTENZ.

Mineralwasserfabrik, älteste mit geringer Konkurrenz am Platz und guten Verkaufspreisen, Garnisonstadt Sachsen, mit schönem gut verbindlichem Grundstück, fester guter Kundschaft und grossem Nebenverdienst, sofort zu verkaufen. Nur Selbstreflektanten erhalten Auskunft.

Offerten unter D. K. 240 an **Haasenstein & Vogeler, A.-G. Dresden.** (H 39554 a) 362



## Buchhaltungen für Hotels und Restaurants

betriebsstechnisch richtig und den Anforderungen des Obligationenrechtes entsprechende, jederzeit klaren und raschen Ueberblick über Rendite und Situation gewährend, event. mit Geheimbüchern, richtet im In- und Ausland prompt und diskret ein: **Bosch-Spallinger, Buchexperte, Zürich, (Metropol-Börsenstrasse). Etabliert seit 1888.**  
(H 3831 Z) **Prima Referenzen. 4 Sprachen.** 346

## Zu verkaufen in St. Gallen

an vorzüglicher, zentraler Lage, nahe dem Bahnhof und der Post, ein auf das Beste eingerichtete

## HOTEL

mit 30 Betten, grossen, eleganten

## Restaurations-Lokalitäten

und schönem Speisesaal, Wohnräumen nebst allem Zubehör. Einem tüchtigen, soliden Hotelier ist günstige Gelegenheit geboten, sich eine sichere und lohnende Existenz zu schaffen. Anzahlung nach Uebereinkunft.

Seriöse Selbstreflektanten erhalten Auskunft unter Chiffre K 2007 G an Keller, Annoncen, St. Gallen. 289

## Direktor-Chef de réception

35 Jahre alt, tüchtig, repräsentabel, im Besitze langjähriger prima Zeugnisse

## sucht Engagement.

Gefl. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 327 R.

Infolge neuer Organisation unserer Verwaltung und zur Vorberaung baulicher Veränderungen und Erweiterungen suchen wir einen

## General-Direktor

für unsere sämtlichen Anlagen und Einrichtungen. Anmeldungen mit Angabe der Gehaltsansprüche und des Amtsantrittes sind bis 31. August 1901 zu richten an **Peter Jacob Bener, Chur**, welcher auch über die Stelle Auskunft erteilt.  
(Zag Ch. 77) 331 **Kur- u. Seebad-Anstalt Waldhaus Flims.**

## = Gasthof =

aus freier Hand

## = zu verkaufen. =

Beste Lage in einem Bezirkshauptort der Ostschweiz; Eisenbahnstation; der erste Gasthof auf dem Platze, 28 Betten. Sehr gut rentierendes Restaurant. Grosse Remise und Stallung. Jährliche Einnahmen Fr. 70 000. —.

Offerten unter Chiffre **Z a G 112** an **Rudolf Mosse, St. Gallen.** 348

## Zu verkaufen am Thunersee.

Ein gut gelegenes

## Hotel ersten Ranges.

mit feiner Kundschaft. Sommer-Geschäft. 125 Betten.  
Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 326 R.

## Gasthof zu verkaufen

in einer grossen Gemeinde am Zürichsee, zunächst dem Bahnhof, zu Fr. 80,000 aksekkuriert, samt reichhaltigem Mobiliar, Familienverhältnisse halber, billig mit bescheidener Anzahlung. — Gesicherte Existenz.

Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 324 R.

## Sekretär - Kassier

sucht auf Oktober Engagement. Prima Referenzen. Gefl. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 340 R.

## Gelegenheits-Kauf für Hoteliers.

Wegen Nichtgebrauch ist ein kleineres Quantum verschiedener Sorten **Rheinweine billig zu verkaufen.**

Wer von dieser Gelegenheit Gebrauch machen will, richte sich gefl. unter Chiffre **H 339 R** an die Exped. ds. Bl.